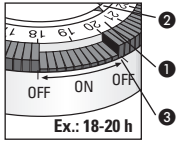
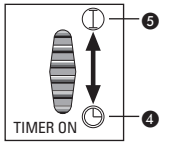
46 431 Modell: EIN-83





(D) **Mechanische Tageszeitschaltuhr,** • Einstellung der Schaltzeit mit Kipphebel • Kleinste Schaltzeit: 30 Minuten • Max. Anschlussleistung: 3680 W / 16 A (bei induktiven Lasten: 450 W / 2 A) • Nennspannung: 230 V~ / 50 Hz • Nicht hintereinander stecken • Nicht abgedeckt betreiben • Spannungsfrei nur mit abgezogenem Stecker • Nur in trockenen Räumen verwenden. • Verpackung sorgfältig aufbewahren. • Uhrzeit einstellen: Einstellring mit den aufgedruckten Uhrzeiten ❶ im Uhrzeigersinn drehen, bis die Pfeil-Markierung ❷ im Inneren des Rings auf die momentane Uhrzeit zeigt. • Schaltprogramm einstellen: Kipphebel ❸ auf dem Einstellring für eine EIN-Schaltung nach unten schieben. 1 Kipphebel = 30 Minuten. • Schiebeschalter: Automatik-Betrieb nach Schaltprogramm ❹ oder Dauer – EIN ❺ **• Entsorgungshinweis:** Entsorgen Sie dieses Produkt nach der Lebensdauer nicht im Hausmüll, sondern in den eingerichteten Stellen zur Elektro-Altgeräte-Rücknahme.

(F) **Minuterie quotidienne mécanique,** réglage du temps de commutation à l'aide de languettes à bascule • Temps de commutation minimal: 30 minutes • Puissance connectée max.: 3680 W / 16 A (pour les charges inductives: 450 W / 2 A) • Tension nominale: 230 V~ / 50 Hz • Ne pas brancher les unes sur les autres • Ne pas faire fonctionner couvert • Exempte de tension uniquement lorsque la prise est débranchée • À utiliser exclusivement dans des locaux secs. • Réglage de l'heure: tourner la bague de réglage sur laquelle les heures sont imprimées ❶ dans le sens horloger, jusqu'à ce que le repère par flèche ❷ à l'intérieur de la bague pointe sur l'heure qu'il est en cet instant. • Régler le pro-gramme de commutation: poussez la languette à bascule ❸ située sur la bague de réglage vers le bas pour une commutation ON. 1 languette à bascule = 30 minutes. • Interrupteur coulissant: fonctionnement automatique selon le programme de commutation ❹ ou la durée – ON ❺ **• Remarque concernant le recyclage:** En fin de vie, ne jetez pas ce produit aux ordures ménagères mais amenez-le à un centre spécialisé dans la collecte des vieux appareils électroniques.

(NL) **Mechanische dagtijdschakelklok,** • Instelling van de schakeltijd met kiphefboom • Kleinste schaketijd: 30 minuten • Max. aansluitingsvermogen: 3.680 W / 16 A (bij (bij inductieve belastingen, 450 W / 2 A) • Nominale spanning: 230V~ /50 Hz • Niet achter elkaar insteken • Niet afgedekt gebruiken • Enkel spanningsvrij met uitgetrokken stekker. • Enkel gebruiken in droge ruimten. • Tijd instellen: instelring met de opgedrukte uren ❶ draaien in wijzerzin, tot de pijlmarkering ❷ in het binnenste van de ring wijst op de huidige tijd. • Schakelprogramma instellen: de kiphendel ❸ op de instelling voor een AAN – schakeling naar beneden schuiven. 1 kiphendel = 30 minuten. • Schuifschakelaar: automatisch bedrijf na schakelprogramma ❹ of duur „AAN" ❺ **• Richtlijn voor het verwijderen:** Gooi dit product na zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar de daartoe voorziene plaats voor terugname van afgedankte elektrische toestellen.

(S) **Mekanisk dygnstimer,** • Inställning av kopplingstiden via vippbrytare • Kortaste kopplingstiden: 30 min. • Max anslutningseffekt: 3680 W / 16 A (för induktiv last: 450 W / 2 A) • Nominell spänning: 230 V~ / 50 Hz • Får inte seriekopplas • Får inte drivas övertäckt • Spänningsfri endast med utdragen kontakt • Får bara användas i torra utrymmen. • Ställa in klockan: Vrid inställningsringen med de tryckta klockslagen ❶ medsols till pilmarkeringen ❷ inne i ringen pekar på det aktuella klockslaget. • Ställa in kopplingsprogram-met: Skjut på inställningsringen vippspaken ❸ nedåt för en TILL – koppling. 1 vippspak = 30 minuter. • Skjutbrytare: Automatikdrift enligt kopplingsprogram ❹ eller permanent „TILL" ❺ **• Omhändertagan-deanvisningar:** Efter sin livslängd får produkten inte lämnas med hushållssoporna. Den skall lämnas till ett ställe som tar emot uttjänta elapparater.

(RO) **Temporizator mecanic cu programare zilnică,** • Setarea intervalului de comutare cu ajutorul mânerului rabatabil • Cel mai scurt interval de comutare: 30 minute • Sarcină max. conectată: 3680 W / 16 A (în cazul sarcinilor inductive: 450 W / 2 A) • Tensiune nominală: 230 V~ /50 Hz • A nu se conecta în serie • A nu se opera acoperit • Scos de sub tensiune doar în cazul în care ştecherul este deconectat • A se utiliza doar în încăperi uscate. • Setarea orei: Rotiţi în sensul acelor de ceasornic inelul de reglare pe care sunt imprimate orele ❶ până când marcajul cu săgeată ❷ din interiorul inelului indică ora actuală. • Setarea programului de comutare: Pentru CUPLARE împingeţi în jos mânerul rabatabil ❸ de pe inelul de reglare. 1 mâner rabatabil = 30 minute. • Comutator glisant: Regim de funcţionare automat conform programului de comutare ❹ sau permanent – PORNIT ❺ **• Indicaţie pentru eliminarea produsului:** După expirarea duratei de viaţă nu eliminaţi aparatul prin intermediul gunoiul menajer, ci prin intermediul centrelor amenajate pentru recuperarea aparatelor electrice vechi.

Hergestellt für:
Inter-Union Technohandel GmbH
Klaus-von-Klitzing-Str. 2
76829 Landau · Germany
www.inter-union.de

Stand: 10.2009
Version: 1.0

PAP 22